Porównanie tłumaczeń Objawienie 1:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Napisz więc co ujrzałeś i co było i co zamierza stać się po tym.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Napisz co zobaczyłeś i które są i które jest blisko stać się po tych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Opisz więc to, co widziałeś,* i to, co jest, i to, co ma stać się potem.** ***[1)][2)][3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zapisz więc, co* ujrzałeś i co* (jest) i co* ma stać się po tym.[4)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Napisz co zobaczyłeś i które są i które jest blisko stać się po tych

[1)] <x>420 2:2</x>; <x>730 1:11</x>
[2)] Słowa te, ἃ εἶδες καὶ ἃ εἰσὶν καὶ ἃ μέλλει γενέσθαι, określają tematykę Obj. Odnosi się ono do tego, co widziałeś, co jest i co ma się stać potem. W I h to, co widziałeś, to wizja Jezusa z Obj 1; to, co jest, to Obj 2-3; to, co się stanie potem, to Obj 4-22. W I f do tego, co jest, odnosi się tylko List do Efezu (<x>730 2:1-7</x>) jako obejmujący okres od 33 do ok. 100 r. po Chr.
[3)] <x>290 48:6</x>; <x>340 2:28-29</x>; <x>730 1:1</x>; <x>730 4:1</x>; <x>730 22:6</x>
[4)] Dosłownie "te, które".